

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ
проф. Такурский Д.А.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Подготовка к сертификационному экзамену по корейскому языку

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: История стран Азии и Африки (Республика Корея и Корейская Народно-Демократическая Республика)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, к.н. Ко Е.Ч. (Кафедра алтаистики и китаеведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), komgus@mail.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2	способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера
ПК-4	владением первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

1. должен знать:

- грамматические правила, словарные единицы, правила лексико-грамматического оформления иноязычной речи;
- основные закономерности функционирования изучаемого языка;
- фонологию и произносительные нормы оформления иноязычной речи;
- общие и специфические способы выражения универсальных категорий в иностранном языке;
- различные условия общения, нормы речевого этикета, ситуативные и социокультурные контексты инофонной общности;
- культурные особенности, традиции, нормы поведения и этикета носителя языка, правила речевого и неречевого поведения в новом социо-культурном контексте, реалии иноязычной культуры;
- лексический минимум по предложенной тематике курса;
- текстовое содержание базового учебника курса.

Должен уметь:

2. должен уметь:

- активно использовать изученный вокабуляр в устной и письменной речи;
- воспринимать иноязычную речь на слух после двукратного предъявления;
- орфографически правильно писать в рамках изученных тем;
- воспроизводить монологические и диалогические высказывания в спонтанной неподготовленной ситуации в устной и письменной речи;
- адаптировать оригинальные тексты, пересказывать тексты на английском языке с элементами их анализа;
- читать тексты профессиональной направленности, деловую корреспонденцию;
- составлять деловые письма и контракты;
- делать заметки на английском языке;
- участвовать в дискуссиях, собраниях, конференциях;
- целенаправленно отбирать, структурировать, анализировать научно-техническую и междисциплинарную информацию из иностранных научных источников.

Должен владеть:

3. должен владеть:

- монологической речью (неподготовленной, а также подготовленной) в виде сообщения, диалогической речью (беседа) в ситуациях официального и неофициального

общения в пределах изученного языкового материала;

- аудировать в непосредственном общении и в звукозаписи монологическую и диалогическую речь, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;
- продуктивной письменной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала с соблюдением нормативного начертания букв;
- навыками толкования и интерпретации текста;
- способностью оценивать информацию из иностранных источников и ее значимость;
- способностью интерпретировать и критически резюмировать полученную информацию из иностранных источников, применять её в новых условиях;
- использованием норм речевого этикета и социального поведения в ситуациях межкультурного общения, повседневного общения, в научной и профессиональной деятельности;
- приемлемым в социокультурном и коммуникативном плане стилем речевого поведения;
- оценивать информацию из иностранных источников и ее значимость;
- интерпретировать и критически резюмировать полученную информацию из иностранных источников, применять её в новых условиях;
- оформлять результаты выполненной работы в индивидуальных или групповых проектах, докладах, тезисах;
- владеть спонтанной речью для общения с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон;
- использовать нормы речевого этикета и социального поведения в ситуациях межкультурного общения, повседневного общения, в научной и профессиональной деятельности;
- применять полученные знания по аспектам иностранного языка на практике.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.N.5 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 58.03.01 "Востоковедение и африканистика (История стран Азии и Африки (Республика Корея и Корейская Народно-Демократическая Республика))" и относится к . Осваивается на 3 курсе в 5, 6 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных(ые) единиц(ы) на 252 часа(ов).

Контактная работа - 105 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 96 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 111 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 5 семестре; экзамен в 6 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Аудирование	5	3	10	0	22
2.	Тема 2. Грамматика и лексика	5	2	10	0	22
3.	Тема 3. Сочинение	5	3	12	0	24
4.2 Содержание дисциплины (модуля)						
4.	Тема 4. Аудирование	6	0	20	0	14
5.	Тема 5. Грамматика и лексика	6	0	20	0	14
6.	Тема 6. Сочинение	6	0	20	0	14

В данном разделе рассматриваются пробные задания сертификационного экзамена по корейскому языку. Подробно изучаются типы и виды заданий, структура, а также даются рекомендации по выполнению заданий на аудирование. Рассматриваются самые распространенные вопросы, которые встречаются каждый год на сертификационном экзамене по корейскому языку.

Тема 2. Грамматика и лексика

В данном разделе рассматриваются пробные задания сертификационного экзамена по корейскому языку. Подробно изучаются типы и виды заданий, структура, а также даются рекомендации по выполнению заданий на грамматику и лексику. Рассматриваются самые распространенные вопросы, которые встречаются каждый год на сертификационном экзамене по корейскому языку.

Тема 3. Сочинение

В данном разделе рассматриваются пробные задания сертификационного экзамена по корейскому языку. Подробно изучаются типы и виды заданий, структура, а также даются рекомендации по написанию письменной части. Рассматриваются самые распространенные вопросы, которые встречаются каждый год на сертификационном экзамене по корейскому языку.

Тема 4. Аудирование

В данном разделе рассматриваются пробные задания сертификационного экзамена по корейскому языку. Подробно изучаются типы и виды заданий, структура, а также даются рекомендации по выполнению заданий на аудирование. Рассматриваются самые распространенные вопросы, которые встречаются каждый год на сертификационном экзамене по корейскому языку.

Тема 5. Грамматика и лексика

В данном разделе рассматриваются пробные задания сертификационного экзамена по корейскому языку. Подробно изучаются типы и виды заданий, структура, а также даются рекомендации по выполнению заданий на грамматику и лексику. Рассматриваются самые распространенные вопросы, которые встречаются каждый год на сертификационном экзамене по корейскому языку.

Тема 6. Сочинение

В данном разделе рассматриваются пробные задания сертификационного экзамена по корейскому языку. Подробно изучаются типы и виды заданий, структура, а также даются рекомендации по написанию письменной части. Рассматриваются самые распространенные вопросы, которые встречаются каждый год на сертификационном экзамене по корейскому языку.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

КBS - <https://www.klt.or.kr/>

ТОPIK - www.topik.go.kr/

... - www.studytopik.go.kr/sub-1/

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>Конспектирование лекционного материала и лекции. Основные положения лекции, отдельные важные факты, исторические даты, имена, выводы из рассматриваемых вопросов необходимо записывать. Лекции могут служить необходимым вспомогательным материалом не только в процессе подготовки к экзаменам и зачетам, но и при написании самостоятельных творческих работ студентов: сообщений, рефератов и т.д.</p> <p>При конспектировании лекции настоятельно рекомендуется в тетрадях для конспектов делать широкие поля (не менее 1/3 ширины листа), с внутренней стороны от сгиба. Они позволят делать пометы и комментарии при чтении лекции и при подготовке к экзамену. Важнейшие тезисы, имена, даты, имеет смысл подчеркивать цветными маркерами.</p> <p>Работа со списком литературы и информационных ресурсов. В процессе изучения курса 'История литературы Кореи' студентам необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной учебной (а также научной) литературы. Самостоятельная работа с научной литературой, материалами периодики и Интернета является наиболее эффективным методом получения знаний по данному предмету, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала. Данная работа также предполагает обращение студентов к справочной литературе для уяснения конкретных терминов и понятий, введенных в курс, что способствует пониманию и закреплению пройденного лекционного материала.</p>
практические занятия	<p>Важной формой самостоятельной работы студента является систематическая и планомерная подготовка к практическому занятию. После лекции студент должен познакомиться с планом практических занятий и списком обязательной и дополнительной литературы, которую необходимо прочитать, изучить и законспектировать. Разъяснение по вопросам новой темы студенты получают у преподавателя в конце предыдущего практического занятия.</p>
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа ? это особо организованный вид учебной деятельности. Она должна отвечать определенным требованиям. Во-первых, это планомерность, разумное использование личного времени, хорошо продуманный и строго соблюдаемый режим труда. Во-вторых, регулярность и последовательность изучения учебных материалов. Ничто так не снижает эффективность самостоятельной работы, как занятия от случая к случаю. В-третьих, сознательная активность. Данное требование обусловлено самой природой человеческого познания как процесса активного отражения в сознании людей внешнего мира.</p>
экзамен	<p>За 3-4 дня нужно систематизировать уже имеющиеся знания. На консультации перед экзаменом студентов познакомят с основными требованиями, ответят на возникшие у них вопросы. Поэтому посещение консультаций обязательно.</p> <p>Требования к организации подготовки к экзаменам те же, что и при занятиях в течение семестра, но соблюдаться они должны более строго. При подготовке к экзаменам у студента должен быть хороший учебник или конспект литературы, прочитанной по указанию преподавателя в течение семестра. Здесь можно эффективно использовать листы опорных сигналов.</p> <p>Вначале следует просмотреть весь материал по сдаваемой дисциплине, отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.03.01 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки "История стран Азии и Африки (Республика Корея и Корея Народно-Демократическая Республика)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.Н.5 Подготовка к сертификационному экзамену по
корейскому языку

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: История стран Азии и Африки (Республика Корея и Корейская Народно-Демократическая Республика)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Основная литература:

1. Валиева Ю.Ю. Основной восточный язык. Справочные материалы к учебнику Сеульского Государственного университета, часть 3 (Seoul National University, part 3), часть II

http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/net/109938/-1/OVYa__spravochnye_material_.pdf;

http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/net/109938/-1/osnovnoj_vostochnyj_yazyk.pdf

2. Хузина А.И. ОСНОВНОЙ ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК: КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК. Справочные материалы к учебнику Сеульского Государственного университета, часть 3, (Seoul National University, part 3)

http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/net/117364/-1/Uchebno___metodicheskoe_posobie_Huzinoj_A.I..pdf

3. Корейский язык. Вводный курс [Электронный ресурс] / Чой Ян Сун - СПб.: КАРО, 2012. -

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506884.html>

Дополнительная литература:

1. Русско-корейский разговорник [Электронный ресурс] / Хон Хен Чжу - СПб.: КАРО, 2016. -

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505917.html>

2. Читаем по-корейски : пособие по чтению неадаптированных текстов : средний уровень [Электронный ресурс] /

Гурьева А.А. - СПб.: КАРО, 2017. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992510652.html>

3. Зарождение и становление лингвистической традиции в Корее [Электронный ресурс] / В. В. Аникина . - М. :

ИД Высшей школы экономики, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785759810353.html>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.N.5 Подготовка к сертификационному экзамену по
корейскому языку*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: История стран Азии и Африки (Республика Корея и Корейская Народно-Демократическая Республика)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows